



FREELANCE TRANSLATOR & CONFERENCE INTERPRETER

THORBEN HEINZ

Translator and conference interpreter with more than **four years** of professional experience.

contact

tel.: +34 633 152213

e-mail: thorbenhnz@gmail.com

Calle Buensuceso 9, Oficina 6 EP Izd.
18002, Granada
Spain

working languages

German (native)
English (Cambridge C2 Proficiency)
Spanish (Cervantes DELE C2)

specialisation

Law: contracts, assessments, terms & conditions etc.

Energy: renewable energies, exports, reports etc.

Business: marketing (online and print), annual reports etc.)

International affairs

services (prices excl. VAT)

Translation

EN, ES -> DE: €0.09

Post-editing

EN, ES -> DE: €0.04

Revision

EN, ES -> DE: €0.018

Interpreting

EN, ES <-> DE: full day € 700.00

EN, ES <-> DE: half day € 450.00

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Freelance Translator & Conference Interpreter

Providing professional language services for private clients and agencies.

- Collaborating translator for TRAD19 of the European Commission, EN -> DE, aprox. 300 pages
- Translation of contracts and reports for a swiss railway company, aprox. 100,000 words
- Translation of marketing materials for a American multinational technology company, aprox. 200,000 words
- Interpreter and Interpreter Coordinator EN, ES, DE for MEU Spain 2022

NOV 2019 - FEB 2020 – Internship

Best Practice Translations, Vienna

- Legal translations, administrative tasks and project management

MAR 2019 - AUG 2019 – Bluebook Traineeship

DG Translation, European Commission, Brussels

- Translation in the fields of law, energy, agriculture, correspondence

EDUCATION

M.A. Conference Interpreting DE, EN, ES

University of Vienna

- Covering modules such as conference and consecutive interpreting, legal translation, international organisations, project management etc.

- Thesis on "Easy Language interpreting competence and ethical decision-making"

B.A. Multilingual Communication DE, EN, ES

University of Applied Sciences Cologne

- Covering modules such as communication and cultural studies, translation and interpreting
- Thesis on "Difficulties while translating literature"